**Information**

Information Sheet - Simplified Chinese

华法林（Warfarin）药物使用管理



如果您用英语沟通有困难，请向工作人员要求口译服务，或拨打我们的电话翻译服务热线9605 3056。该服务是免费的。请向医院的工作人员了解给您的资料是否有中文的版本可用。

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**华法林（Warfarin）是什么？**

华法林是一种抗凝血剂（减少血栓形成），或“稀血”剂，它的效果可以通过血液检查,检测其中的INR（国际标准化比值）来监控。华法令能通过对维生素K的干预，降低血块的形成和复发的可能性。

华法林一般用于以下病情：

* 血块，比如，深部静脉血栓形成、肺栓塞。
* 心率不齐（心动脉房颤）
* 心瓣膜置换
* 其他心脏问题

**INR是什么？**

INR (国际标准化比值) 检测是一种国际上广泛使用的的血液检查，专门用来监测病人使用口服抗凝血剂（如，华法林）的情况。

**为什么使用华法林治疗？**

华法林治疗的目的是为了保证您的INR维持在医生建议的治疗目标范围之内。不同的病情需要服用的华法林的剂量也不同，因此，您的医生会根据对您的临床诊断，告知我们您的治疗目标范围是多少。

您刚开始服用华法林的时候，会有一个适应期，在这期间，您可能需要常做血检，医生将根据检查结果调整您的华法林的服用剂量。适应期过后，大多数人都能确定之后应该多久做一次跟踪血检，如，一周一次，两周一次或是一个月一次。

如果INR数值高，您的出血风险也会相应增高，所以，如果您的INR数值太高，我们会告知您的医生，也会告知您需要做何调整，有时需要您保持剂量不变，有时则需要您来医院。

**怎么知道您应该服用多少剂量的华法林？**

东区医疗医院检验科（Eastern Health Pathology）的工作人员力求在您做血检的同一天的下午或傍晚时候给您致电，告知您应该服用的剂量。

如果到了晚上吃华法林之前还没有接到电话，您可以主动直接联系检验科的化验室。如若联系不上，请当天还是按照平时的剂量来服用华法林，第二天请务必联系上化验室的工作人员，这点很重要，请谨记。

**各医院检验科化验室的电话号码：**

Angliss Hospital - 9764 6135

Box Hill Hospital - 9895 4905

Maroondah Hospital - 9871 3572

PRINTED COPY PERMITTED DATE OF PRINTING: 25/03/2022

Outpatient Warfarin Management 1/09/2020

FORM-CS-12 Page 2 of 2

**您的责任**

* 坚持看医生-如果您发现皮肤淤青、身体出血或感觉不适，或者服药方面有任何变化，请务必告知医生，包括您是否在服用中草药、维生素、保健品、膳食补充食品等等。
* 遵医嘱服用华法林，按时做跟踪血检。
* 每次做INR血检的时候，请按要求填写问卷，并写明服药方面是否有任何变化。
* 如果您的联系方式有任何的改变，请及时告知我们，以便我们能联系上您。
* 无论出于任何原因，您打算停止服用华法林，或已经停止服用了，请联系并告知检验科。
* 如果您某一次忘记了服用华法林，千万不要在下次服药的时候服用双倍的剂量。
* 做INR验血的当天，请给检验科的工作人员提供一个当天能轻松联系上您的电话号码。

**如果您怀孕，或计划受孕，该怎么做呢？**

如果您在服用华法林，并考虑怀孕，那么请先跟您的医生商量，再停用避孕措施。如果您在服用华法林的同时发现自己怀孕了，请立即见您的医生。

**如果我打算外出旅游，该怎么做呢？**

请在外出旅游之前跟您的医生仔细商量。您的医生需要给您一封信，上面写明您的病情诊断、最新的8-10次的验血结果、您当前的服药剂量和之前所做过的剂量调整等等。外出时请把这封信带上。您可能需要在旅游地点做INR血检、调整华法林剂量。在外地做的血检报告和剂量调整指示的材料，请您向他们要一份复印件，带回来给我们看，这样我们医院就能知道您的最新情况了。

**验血结果会给谁？**

我们会送一份您的检验报告和华法林服药指示给您的医生，这些资料也会录入您的医疗档案中。



**保护您的隐私**

东区医疗（Eastern Health）遵守隐私法和相关法律的规定，致力于保护您的个人隐私。我们将妥善保管您的信息，只有法律要求的情况下才会透露您的个人信息。想了解更多，请向我们的工作人员查询或登录我们的网站[www.easternhealth.org.au](http://www.easternhealth.org.au)。东区医疗是获得澳大利亚医疗服务标准委员会认证资格的医疗系统。

医院地址： 5 Arnold Street, Box Hill, Victoria 3128

医院电话号码：1300 342 255

© Eastern Health 2020

欢迎您跟我们反馈如何改善这份信息单张。请联系病患就医体验调查中心（the Centre for Patient Experience）。

电邮：: feedback@easternhealth.org.au 或拨打 1800 327 837 。

PRINTED COPY PERMITTED DATE OF PRINTING: 25/03/2022

Outpatient Warfarin Management 1/09/2020

FORM-CS-12 Page 2 of 2